



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

COMMISSION ON PHYTOSANITARY MEASURES

Thirteenth Session

Rome, 16-20 April 2018

Ink Amendments to adopted international standards for phytosanitary measures (ISPMs) - ISPM 5 (*Glossary of phytosanitary terms*) and ISPM 12 (*Phytosanitary certificates*)

Agenda item 10.4

Prepared by the IPPC Secretariat

I. BACKGROUND

A. Ink amendment to ISPM 5 (*Glossary of phytosanitary terms*)

1. The Technical Panel for the Glossary (TPG) reviewed the Glossary definition of “detention” in their 2016 meeting when discussing “confinement (of a regulated article)” (2016-002).
2. The TPG noted that the definition of “detention” was inconsistent with other Glossary definitions and the general style as it had the cross reference “see quarantine”. Glossary terms are using bolded words when using other Glossary terms in their definition to ensure easy cross reference, whereas cross reference to any other term (by “see...”) is not used. The intention and legal effect of “see...” is obscure, and therefore inappropriate, and more confusing than helpful in harmonized terminology.
3. The ink amendment presented in Attachment 1 to delete the cross reference “see quarantine” is therefore proposed to ensure consistency among Glossary terms.
4. The SC in May 2017 reviewed the ink amendment and agreed to it, without proposing any additional modification.

B. Ink amendments to ISPM 12 (*Phytosanitary certificates*)

5. The IPPC Secretariat has commenced the development of the ePhyto hub and generic ePhyto national system (GeNS) as a means to facilitating the adoption of the use of electronic certificates in lieu of paper certificates.

6. Electronic certificates have significant advantages in:

- Improving the efficiency of national plant protection organization (NPPO) certification processes
- Allowing countries to better use certification information in risk-based systems
- Improving the security of the phytosanitary certificate, and
- transfer or share information with other border agencies and industry, where appropriate.

7. ePhyto refers to electronic phytosanitary certificates. An ePhyto is the electronic data contained in the phytosanitary certificate described in ISPM 12 (*Phytosanitary Certificates*). Appendix 1 (*Electronic phytosanitary certificates, information on standard XML schemas and exchange mechanisms*) of the standard describes the structure and content of electronic certificates based upon standardized codes and lists developed by various standard setting bodies engaged in electronic documentation. Many of lists linked to Appendix 1 are more extensive than the specific terms and elements used in phytosanitary certification.

8. To facilitate harmonized messages between NPPOs exchanging electronic certificates, the ePhyto Steering Group (ESG) has reviewed the links provided in Appendix 1 and further standardized these lists and codes to those applicable to phytosanitary certification.

9. Consequently, the ESG proposed a number of ink amendments to Appendix 1 of ISPM 12 (see Attachment 2 presenting the amendments in track changes), namely to:

- 1) Change the URL in [5] and [14] to link directly to lists specific to the terms and codes used in phytosanitary certificates developed by the ESG. This should help to further facilitate consistent use of terms and codes used in electronic phytosanitary certificates. Therefore the URL <http://ephyto.ippc.int> has been replaced with the new URL: <https://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information>. The broader lists originally published at <http://ephyto.ippc.int> are included as hypertext links within the documents now located at <https://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information>.
- 2) Remove reference to the website in section 2.2 in [18] as it is inconsistent with the way in which other links are described in the document.
- 3) Remove “Link 13” in [21] because UNECE Recommendation 20, which was already presented as “Link 10”, also specifies how to present codes for concentration and dosage and this additional reference is not needed.
- 4) Add “country name” after the “declared point of entry” in [20] instead of at the end of the sentence, because this is in line with UN/LOCODE, and “declared point of entry” have a “country name” associated with the data.
- 5) Renumber “Link 14” in [22], “Link 15” in [20] and “Link 16” in [20] to retain the sequential numbering system following the removal of “Link 13”.
- 6) Remove “Link 17” in [25] as the system developed includes a specific encryption across the transport layer. Further encryption of the message can be applied based upon bilateral agreement on the type of encryption to be used. Numerous systems for encryption exist.
- 7) Remove “Link 18” in [28] as not required since the UN/CEFACT recommended standard message has been incorporated into the harmonized message structure specified as Links 3, 4 and 5.

10. The ink amendments to Appendix 1 were presented to the Bureau at their meeting in October 2017. During the meeting the Secretariat pointed out the urgent need to amend the Appendix

immediately as countries that are currently implementing the schema to commence implementing the pilot of the ePhyto hub need the updated information. Should the countries use the information presented at <http://ephyto.ippc.int>, there exists a strong potential for countries having difficulty in reading the certificates exchanged since the terms codes are not fully harmonized and also contain information not relevant to phytosanitary certification. Furthermore, the Secretariat recalled that the information contained in the Appendix is not a prescriptive part of the standard, while the changes are predominantly minor text changes and facilitate uniform implementation of electronic certification.

11. The Bureau agreed, in this exceptional circumstance, to request the Secretariat to immediately apply these ink amendments to Appendix 1 of ISPM 12, highlighting the urgency in supporting the implementation of the ePhyto pilot, and inform the Standards Committee and the CPM of these ink amendments.

12. The ink amendments to Appendix 1 of ISPM 12 are presented in Attachment 2.

II. RECOMMENDATION

13. The CPM is invited to:

- 1) *note* the ink amendment to ISPM 5 (*Glossary of phytosanitary terms*) in relation to the term “detention” (Attachment 1) (Attached to the English version only).
- 2) *note* the ink amendment to Appendix 1 (*Electronic phytosanitary certificates, information on standard XML schemas and exchange mechanisms*) of ISPM 12 (*Phytosanitary Certificates*) (Attachment 2) (Attached to the English version only).

Attachment 1: Proposed ink amendment to ISPM 5 (“detention”)

(Prepared by the TPG December 2016; approved by the SC May 2017)

Proposed ink amendment to ISPM 5 (*Glossary of phytosanitary terms*) for consistency

| | |
|------------------|---|
| detention | Keeping a consignment in official custody or confinement, as a phytosanitary measure (see quarantine) [FAO, 1990; revised FAO, 1995; CEPM, 1999; ICPM, 2005] |
|------------------|---|

Attachment 2: Ink amendments incorporated into Appendix 1 of ISPM 12

- [1] Legend for the changes: Deletions are marked with ~~strike through~~ and insertions are marked with underline.

APPENDIX 1: Electronic phytosanitary certificates, information on standard XML schemas and exchange mechanisms (2014)

Introduction

- [2] Electronic phytosanitary certificates are the electronic equivalents of phytosanitary certificates in paper form and may be used if they are accepted by the national plant protection organization (NPPO) of the importing country. When electronic phytosanitary certificates are issued by the NPPO of the exporting or re-exporting country, they should be made directly available to the NPPO of the importing country.
- [3] All the requirements and procedures in this standard apply to electronic phytosanitary certificates.
- [4] When using electronic phytosanitary certificates, NPPOs should develop a system for the issuance, transmission and receipt of electronic phytosanitary certificates that uses Extensible Markup Language (XML), standardized message structure and contents, and standardized exchange protocols.
- [5] This appendix provides guidance on these elements and refers to a page on the IPPC website¹ (~~http://ePhyto.ippc.int~~) that provides links to further details – both IPPC and external websites and documents – on the information contained in this appendix. These links are referred to in the text as “Link 1”, “Link 2” and so forth.
- [6] The system should include the following harmonized components to generate electronic phytosanitary certificates.

1. XML Message Structure

- [7] NPPOs should use the World Wide Web Consortium’s (WC3) XML (*Link 1*) for exchange of electronic phytosanitary certification data.
- [8] The phytosanitary XML message structure is based on the United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT) Sanitary and Phytosanitary (SPS) XML schema (*Link 2*) and on XML data mapping, which indicates where the phytosanitary certification data should be placed in the XML schema.
- [9] The phytosanitary XML data mapping enables the generation of an electronic phytosanitary certificate for export (*Link 3*) and an electronic phytosanitary certificate for re-export (*Link 4*).

2. XML Schema Contents

- [10] To facilitate automatic electronic communication and processing of phytosanitary certification data, NPPOs are encouraged to use standardized (harmonized) terms, codes and text for the data elements associated with the XML message for electronic phytosanitary certificates.
- [11] The use of free (i.e. non-standardized) text should be limited when appropriate codes are available.
- [12] For dates and country names, harmonized text is available and no free text is anticipated to be required.
- [13] For scientific names of plants and pests, consignment description, treatments, additional declarations and points of entry, extensive lists of harmonized terms, codes and text are being developed and will be available. Free text may be inserted if the appropriate term, text or value does not appear in the lists.

¹ See (<https://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information/>)

[14] The process for maintaining and updating the lists of harmonized terms is being developed and will be described on the IPPC website¹ (~~http://ePhyto.ippc.int~~). NPPOs will be requested to submit proposals for new harmonized terms using this process.

[15] For data elements other than those above, no harmonization of terms and text is needed and therefore free text may be entered.

[16] Further details on the information to be entered for the data elements in the XML message are provided in the following subsections.

2.1 Country names

[17] For the names of countries (i.e. the country of origin, export, re-export, transit and destination) it is encouraged that the two-letter country codes of the International Organization for Standardization (ISO) (*Link 6*) be used.

2.2 Scientific names of plants and pests

[18] For the scientific names of the plants in the consignment, the plants from which plant products were derived, and the regulated pests, the use of the database of scientific names available on the IPPC website (~~http://ePhyto.ippc.int~~) (*Link 7*) is encouraged.

2.3 Description of consignment

[19] The type of commodity and the type of packaging should be included in the description of the consignment. It is encouraged that the commodity be described using IPPC commodity terminology (*Link 8*). It is also encouraged that the type of packaging be described using the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) Recommendation 21 (*Link 9*).

[20] Other elements of the description of the consignment may include, where possible:

- weight, volume and height (which is encouraged to be described using UNECE Recommendation 20 (*Link 10*))
- declared means of conveyance (which is encouraged to be described using UNECE Recommendation 19 (~~Link 16~~ *Link 15*))
- declared point of entry and country name (which is encouraged to be described using the United Nations Code for Trade and Transportation Locations (UN/LOCODE) (~~Link 15~~ *Link 14*) ~~or country name~~).

2.4 Treatments

[21] It is encouraged that treatment types be specified using the IPPC's harmonized terms for treatment types (*Link 11*). Active ingredients are encouraged to be specified using the pesticide index of the Codex Alimentarius (*Link 12*). Other parameters (e.g. concentration, dosage, temperature, and duration of exposure) are encouraged to be described using UNECE Recommendation 20 (~~Link 13~~ *Link 10*).

2.5 Additional declarations

[22] Recommended standardized wording for additional declarations is provided in Appendix 2 and it is encouraged to be described using IPPC codes for additional declarations (~~Link 14~~ *Link 13*). Free text may be used to supplement the additional declarations indicated on the IPPC website or to describe additional declarations that have not been standardized.

2.6 Name of authorized officer

[23] The name of the authorized officer issuing the electronic phytosanitary certificates should be included in each types of electronic phytosanitary certificate.

3. Secure Data Exchange Mechanisms

- [24] NPPOs are responsible for the security of their national information technology (IT) system used for generating electronic phytosanitary certificates.
- [25] During transmission, the data should be encrypted to ensure that the electronic exchange of the electronic phytosanitary certification data between NPPOs is secure and authenticated. NPPOs should use a secure protocol with a minimum 128-bit encryption. Before transmission, the electronic phytosanitary certification data may be subjected to additional encryption (~~Link 17~~) that remains intact after transmission.
- [26] Transmission of data over the Internet from the NPPO of the exporting country to the NPPO of the importing country should be performed using secure IT mechanisms (e.g. Simple Object Access Protocol (SOAP), Secure/Multipurpose Internet Mail Extensions (S/MIME), File Transfer Protocol (FTP), Representative State Transfer (REST)) using systems that are mutually compatible.
- [27] The NPPO of the exporting country should make available to the exporter the actual electronic phytosanitary certificate number for the consignment.
- [28] Communication on the status of the message exchange between NPPOs should follow UN/CEFACT recommended standard messages (~~Link 18~~).
- [29] NPPOs are responsible for developing and maintaining their systems for exchanging electronic phytosanitary certification data. In cases where an exchange mechanism is suspended due to maintenance or unexpected system failure, the NPPO should notify other NPPOs as soon as possible.

4. Electronic Phytosanitary Certificate for Re-export

- [30] In paper-only systems, the original phytosanitary certificate for export or its certified copy should be available as an attachment to the phytosanitary certificate for re-export. In the situation where paper and electronic phytosanitary certificates are both in use, the following requirements should be met.

4.1 Electronic phytosanitary certificate for re-export with original phytosanitary certificate for export in electronic form

- [31] When both the phytosanitary certificate for export and the phytosanitary certificate for re-export are in electronic form, the electronic phytosanitary certificate for export should be attached electronically to the electronic phytosanitary certificate for re-export.

4.2 Electronic phytosanitary certificate for re-export with original phytosanitary certificate in paper form

- [32] When the original phytosanitary certificate for export is in paper form and the phytosanitary certificate for re-export is in electronic form, a scan of the original phytosanitary certificate for export (in PDF or other non-editable format) should be attached to the electronic phytosanitary certificate for re-export.

4.3 Paper phytosanitary certificate for re-export with original phytosanitary certificate in electronic form

- [33] When the original phytosanitary certificate for export is in electronic form and the phytosanitary certificate for re-export is in paper form, the electronic phytosanitary certificate for export should be printed and validated by the NPPO of the country of re-export by stamping, dating and countersigning.
- [34] The printed version of the electronic phytosanitary certificate for export becomes a certified copy and should then, in paper form, be attached to the phytosanitary certificate for re-export.

5. Management of Electronic Phytosanitary Certificates Issued by NPPOs

5.1 Retrieval issues

[35] If the NPPO of the importing country is unable to retrieve the electronic phytosanitary certificates, the NPPO of the exporting country should resubmit the original electronic phytosanitary certificates at the request of the NPPO of the importing country.

5.2 Alteration and replacement

[36] If any of the information in electronic phytosanitary certificates needs to be altered after their issuance, the original electronic phytosanitary certificates should be revoked and replacement electronic phytosanitary certificates (*Link 5*) with alterations should be issued as described in this standard.

5.3 Cancelled dispatch

[37] If the NPPO of the exporting country becomes aware of a consignment that is not dispatched after the issuance of electronic phytosanitary certificates, the NPPO of the exporting country should revoke the associated electronic phytosanitary certificates.

5.4 Certified copy

[38] Certified copies of electronic phytosanitary certificates are printouts of the electronic phytosanitary certification data that are validated (stamped, dated and countersigned) by an NPPO attesting the authenticity of the data.

[39] The printouts should be in the format that follows the standardized wording provided by the IPPC model phytosanitary certificates and recognized as phytosanitary certificates. However, the printouts may be XML data in XML format if accepted by the NPPO of the importing country.

6. Declared Name and Address of Consignee

[40] In the case of paper phytosanitary certificates, for “Declared name and address of consignee” the term “To order” may be used in instances where the consignee is not known and the NPPO of the importing country permits use of the term.

[41] With electronic phytosanitary certificates, the consignment information may arrive in the importing country well before the consignment arrives, which will allow pre-entry verification of the electronic phytosanitary certification data.

[42] Instead of using the “To order” option, NPPOs are encouraged to require the electronic phytosanitary certificates to include the name and address of a contact person in the importing country responsible for the consignment.